



Febrero 9, 2022

Estimada Comunidad en BUSD:

El día de hoy les escribo con noticias personales.

Después de una gran reflexión con mi familia y amigos cercanos, he decidido que no extenderé mi contrato actual como Superintendente de Berkeley Unified School District más allá del 30 de junio de este año. Ha sido un honor el trabajar al lado de tantos educadores extraordinarios, padres de familia, colaboradores en la comunidad, el Gobierno de la Ciudad, y estudiantes. Berkeley es un lugar singular - inteligente, idealista, apasionado y progresista - y me siento profundamente enriquecido al haber estado a su lado durante esta etapa excepcional.

Siento una profunda gratitud hacia el Board of Education de BUSD por su colaboración, experiencia y orientación durante este período de tres años. Nuestro Board está compuesto por líderes comunitarios excepcionales; su servicio reflexivo y compasivo durante la pandemia ha sido muy valioso para nuestra comunidad - y para mí personalmente.

A los miembros del Gabinete del Distrito y al equipo de la oficina central, a nuestro personal clasificado, a los maestros y directores, sólo puedo decir que me he sentido más que honrado de trabajar con ustedes. Puede que sus sacrificios durante la pandemia nunca sean totalmente conocidos o reconocidos, pero ustedes están logrando una enorme diferencia en las vidas de nuestros estudiantes y familias.

Durante los tres años que han transcurrido desde que me uní al equipo de BUSD, el Board, nuestro personal, colaboradores y la comunidad tienen tantos logros por los cuales deben sentirse orgullosos. A lo largo de la pandemia, la cual definió casi por completo mi tiempo en el distrito, nos guiamos constantemente por el principio de equidad. A medida que nos enfrentábamos a la primera y aterradora ola de COVID, nuestra comunidad desarrolló muchas formas únicas e innovadoras de apoyar a nuestros estudiantes y familias. El Ed Hub, una inspiradora colaboración entre el distrito y Berkeley Public Schools Fund, llevó alimentos, ayuda para el alquiler, apoyos para salud mental y apoyo académico a familias de toda la comunidad. A través de una fructífera colaboración con el Gobierno de la Ciudad de Berkeley, hemos proporcionado vacunas a cientos de empleados y estudiantes. Fuimos de los pocos distritos que reabrieron completamente sus escuelas primarias el año pasado. Este año, hemos

desarrollado un enfoque de "gold standard" para las pruebas de COVID y el rastreo de contactos.

Nuestros logros no se han limitado únicamente a la pandemia. Durante este período de tres años, una coalición de socios de la comunidad nos apoyó para aprobar un nuevo bono de construcción de escuelas de 380 millones de dólares, y la comunidad aprobó con una abrumadora mayoría la Ley de Contratación y Retención de Educadores en Berkeley. Estos aumentos en los salarios para nuestro personal están apoyando la contratación y la retención de maestros de color, y complementa a BSEP, nuestra medida de larga duración que apoya el número reducido de estudiantes en las clases, arte, música, bibliotecas, consejería y el enriquecimiento.

En los últimos tres años, hemos logrado importantes avances en la áreas de equidad educativa. Nuestro trabajo con el Board para implementar las resoluciones de Black Lives Matter, Latinx y AAPI ha traído una emocionante variedad de colaboraciones y programas y ha galvanizado la atención del distrito a nuestros estudiantes y familias Afroestadounidenses Latinx y AAPI. Hemos invertido mucho en el apoyo a la alfabetización temprana de los estudiantes con problemas de procesamiento fonológico, hemos reforzado la dotación de personal de Educación Especial y hemos reducido las colocaciones fuera del distrito, al mismo tiempo que hemos puesto en marcha el desarrollo de un plan de Estudios Étnicos K-12. Gracias a nuestra transparencia en el activismo estudiantil, hemos reforzado enormemente nuestros programas para prevenir y responder al acoso sexual. Seremos uno de los primeros distritos en invertir recursos en un plan de estudios de Eco-Alfabetización; y la Escuela Secundaria Longfellow goza de un excelente nuevo liderazgo, una emocionante jornada de siete períodos y nuevos programas innovadores.

En noticias muy recientes, acabamos de recibir millones en nuevas becas para reforzar el apoyo a la salud mental de los estudiantes el próximo año, y para desempeñar un papel en el desarrollo de un nuevo plan de estudios estatal de Estudios Nativos Americanos.

Todos podemos sentirnos orgullosos de los grandes avances que hemos logrado para mejorar nuestras instalaciones escolares durante este periodo de tres años. Hemos asegurado una financiación millonaria para el desarrollo de viviendas para nuestros empleados. Colaboramos rápida y eficazmente con la comunidad de la Escuela Primaria Oxford para trasladar la escuela a nuestras instalaciones del West Campus después de que un informe sismológico en el 2019 indicara que la escuela corría un riesgo significativo de desprendimiento tras un terremoto. En los próximos años, Longfellow se beneficiará de más de 10 millones de dólares en nuevas modernizaciones.

Entre bambalinas, nuestros equipos de Servicios Empresariales, Recursos Humanos y Tecnología han llevado a cabo una importante conversión del sistema de información

estudiantil. También estamos sustituyendo un sistema de empresa anticuado, y hemos instituido una serie de nuevos procedimientos de nómina electrónica.

Estoy especialmente agradecido con nuestros cuatro remarcables socios laborales: Berkeley Council of Classified Employees, Berkeley Federation of Teachers; Local 21 y Union of Berkeley Administrators. Cada uno de estos sindicatos está dirigido por individuos dedicados, y mi trabajo cercano con cada uno de ellos ha sido personalmente muy significativo.

Deseo ofrecer mi agradecimiento personal a todos los miembros de Latinxs Unidos, AAPI Leadership y a los líderes del PCAD por su valor, su abogacía y conocimientos. Con cada fibra de mi ser, yo creo que la equidad y la inclusión - tal y como la articula nuestra comunidad - es nuestro camino compartido hacia el futuro.

Nuestros jóvenes, y cada uno de nosotros, hemos trabajado arduamente para llegar a este momento. A medida que Ómicron disminuye y todos esperamos que se suavicen las restricciones, deseo para cada miembro de nuestra comunidad muchas oportunidades de paz y sanación. Este es un momento para escucharse entre sí, para reconectarse y justificar el optimismo.

Gracias por su apoyo.

Brent Stephens  
Superintendente  
Berkeley Unified School District

---

Febrero 9, 2022

Estimado Berkeley Unified School District:

En nombre de todo el Distrito, estoy escribiendo para agradecer al Dr. Brent Stephens por su servicio como Superintendente de Berkeley Unified School District. En BUSD estamos agradecidos por el liderazgo que el Dr. Stephens ha ejemplificado mientras nos guiaba a través de una pandemia global que desafió a la educación pública como en ningún otro momento de la historia. Lo ha hecho con gracia, visión, comunicación constante y un firme compromiso de mantener la seguridad de nuestra comunidad, incluidos los estudiantes, el personal y las familias.

Bajo el liderazgo del Dr. Stephens y en colaboración con el Board of Education, su excelente Gabinete y el personal del Distrito, nuestros increíbles maestros y empleados clasificados, nuestros resilientes estudiantes y familias y nuestros comprometidos colaboradores de la comunidad, también se ha embarcado en una serie de iniciativas críticas educativas y

programáticas diseñadas para promover nuestra misión educativa. Como muchos de ustedes saben, este es un momento sin precedentes y difícil en la educación. Estamos agradecidos por haber contado con el liderazgo del Dr. Stephens en estos últimos tres años, y le aplaudimos por todos los logros que hemos alcanzado como Distrito.

Aún no nos despedimos. Todavía tenemos mucho trabajo emocionante que hacer este semestre y esperamos terminar este año académico con fortaleza. En las próximas semanas, el Board conversará y determinará sus próximos pasos en la búsqueda del sucesor de nuestro Superintendente. Mientras tanto, únanse a mí para dar las gracias al Dr. Stephens y desearle lo mejor en su próxima travesía.

Saludos Cordiales,

Ka'Dijah Brown  
Presidente  
Berkeley Unified School District Board of Education